黃文甫八次投遞呈文
難胞案等似能實現

（續昨）讀畢。移民部長。國防部長及黃文甫君三人談話。共費一句鐘之久。辟加斯基羅之答覆。大畧如下：

關於請求第一。第五兩項。我鑒於過去一年時期。新娘來加。秩序井然。令我十分滿意。如繼續如此情形。我決意將之改爲永遠性。

對於請求准許女子申請未婚夫前來。未敢同意。因在加華人。男多女少。不能平均。有許多男子選擇。何必要在香港取一 男子來此結婚。黃君當時答稱。戀愛之道。非是亂擇一男子爲佳婚。兩人要汝憐我愛。方成夫婦。而有等女子。於未來加前。曾在學校結識有男友。心目中已有非他莫屬。一段好姻緣。係由同窓而發生兩心相印。部長隨即謂。如有痛苦。請先生直接報告。我當以同情心理考慮其申請書。又關於廿一歲以上而未獲公民證之青年。欲取新娘來此結婚。部長允將此例修改。凡來加兩年以上者。有申請權。（未完）

美洲廿一國使節
雲集三藩市

美京合衆社電。美洲各國間之外交。於七日將開始一個勇敢之試驗。美洲廿一國共和國之使節。已於該日飛抵加省之三藩市。慶祝汎美週。

該廿一國之使節。定於七日下午六時抵三藩。所預定舉行之節目。着重親善鄰邦交之民衆化色彩。與美京之生硬外交作風截然不同。

該廿一國之使節。應加省省長乃特。三藩市市長奇士吐化。及羅省市長普爾辛之請。將參加種種宴會及慶會。此種宴會及慶會。由三藩市。羅省。及屋崙之公民委員會主持。

美洲共和國聯會。於一八九零年四月十四日成立。每逢週年紀念日即舉行汎美洲慶會。地點經常爲三藩市。

紐約華僑被控殺妻
△疑犯招認因口角一怒殺妻
並分割其屍

紐約美聯社電。布碌崙警察於上星期四日控告一洗衣館爲業之華人。因口角怒殺其妻。並分割其妻之屍首。此華人名陳源盛（譯音）。年卅二歲。於上星期三日在市郊白平原區某餐館工作時被逮。查彼曾在布碌崙開設洗衣館。死者陳飛燕。廿四歲。係疑犯之妻。

據警局稱。陳某被逮後已招認殺妻。謂於本年一月廿五日。在布碌崙其公寓內。夫妻發生爭吵。彼一怒而猛擊其頭顱。妻當時仆地而死。彼隨將妻之手足切斷。然後將其妻遺體納入一洗衣布袋內。投諸江濱。

警方繼稱。洗衣布袋於三月十二日尋獲於乞治臣河附近之路傍。內有死者之幹軀及四肢。頭顱則於四日後發現於朗埃崙之扶里体。警察追查洗衣布袋之來源。卒獲破案。

註：國府駐美國羅省總領事馬寶璋

冀貞信花鋪

新電話 BA. 9947 CE. 5304

Jirrell Dee Florist

2396 W. 4th Ave. VANCOUVER 9, B. C.

冀貞信花鋪地址

○住屋出賣

七房住宅一間位在託街七百號布洛內中睡房三个英呢土庫大煖爐僑梓如意者請在電話洽商 EM. 0843

○摩登雜貨店出賣

摩登雜貨店一間生意暢旺且見進步內有住宿舍可充銀期若全交現欵比較相宜如意者請在電話洽商 AL. 3620 或 AL. 2403R

○林舉榮謝別

敬啓者，僕以久客思鄉，歸國一行，回港觀光，荷蒙林西河總堂九牧公所，伯叔嬸姆，親友兄弟，開會歡送，設宴餞別，厚贈珍品，藉壯行色，高誼隆情，銘感五中，惟是匆匆啓程，未克一一踵門握別，深爲抱歉，謹綴片言，聊表謝悃。并祝康健

林舉榮謹啓

○鳴謝啓事

民德廿數年來染有宿疾時發時癒月前病情轉劇旋入企城醫院調治得西醫璉勤施用手術醫治留院期間蒙至愛親朋到院探問隆情厚意銘感五中今經痊癒歸家調養未克踵門致謝謹誌數言以申謝忱

黃民德偕眷鞠躬

全加中華總會館通告

爲通告事。關於一九五八年（即明年），卑詩省舉行一百週年紀念慶典。本總會館曾於去年九月間。接到卑詩省府籌辦慶典委員會來函。請本總會館屆時參加慶祝。並聘本總會館常委黃文甫。爲該委員會董事。黃常委業經多次出席該會。參與會議。本總會館爲全僑最高機關。自當竭誠參加慶祝。惟茲事體大。我僑必需羣策群力。方克有濟。況我僑衆在此一百年當中。貢獻於卑詩省甚大。卓著勳勞。應藉該機會。徵集資料。編印成册。分送西方各界人士閱覽，俾其咸明瞭其中情況。以冀提高我華僑地位。本總會館原擬早日召開全僑大會。商討慶祝卑詩省百週年紀念事宜。嗣因總領事劉甄榮先生接有一部份華僑請求由劉總領事召集。劉總領事以事關全體華僑。隻與各方面華僑洽商多次。卒之未有切實決斷。迨至三月廿九日本總會館接到劉總領事來函。謂此事交由本總會館召集。本總會館經於本月三日下午八時。召集全體職員會議。當經一致議決本月十四日（星期日）下午八時。召集各僑團代表暨全體男女僑胞。開會組織「慶祝卑詩省百週年紀念籌備委員會」同時推舉該委員會各科職員。負責籌備慶祝事宜等議在案。今行通告。仰各僑團委派代表。暨全體男女僑胞。依時出席。共策進行。爲要。此告。

雲埠全加中華總會館啓

中華民國四十六年四月八日

請搭西北航空公司飛機
赴遠東最快最短時間最程航者
赴香港五百六十元
赴台北五百五十元
（單程遊客票價，另稅）

西北航空公司人員，如西海岸華人部主任張乃新，亦爲飛赴遠東時選擇西北航空公司最好理由之一，其職務乃協助諸君及友人，辦理行李稅關及移民方面之手續，乘搭西北航空公司之飛機往遠東，另有其他優点……直接由美國起飛，航程最短及最快，減省一千零四十六英里之距離……有華貴之星座機，及五星DC-6B等機，乘接駁飛機往全路，不另收費，無怪全美及遠東之乘客，皆認爲西北航空公司，實『最宜於共飛』者。

NORTHWEST Orient AIRLINES
Wherever you're going, call MARINE 1654 or your travel agent.
Ticket office: 556 W. Georgia St.

接車行李貨物請叫
簡氏兄弟運輸貨車
快捷妥當，隨時應命。
代理推銷化學木糠柴
PRES-TO-LOGS
價銀相宜 物質上等 輕便耐火 清潔易用 僑胞賜顧 隨時應命
電話：PA. 3084
地址 329 E. Pender St. Vancouver, B. C.

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 TA. 3482

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄
保險箱等租賃
安全貯蓄戶口
生意私人貸欵
滙兌旅行支票
代理保管公債
均有人壽保障
歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

○園口及玻璃屋出賣
玻璃屋兩間。及廿英畝園口。在正大道。離 Terrace. B. C. 一英里遠。該玻璃屋廿四尺濶。一百尺深。有四睡房住宅一間。兩睡房住宅一間。及一小屋。另大牛房。位於詩晏亞車路。接近 Prince Rupert 及 Kitimat 兩埠。如意請與 H. G. Davies PA. 3241 洽商。
KER & KER LTD.
81F W. Pender St. Vancouver, B. C.

◎醫生黃基鶴
地址：奧路街三百四十六號
電話 MArine 5995

明和鐵行 雲高華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MA. 8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀較剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫較剪。英國 I XL 刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開飯館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀、叉、廚房用具發行。」
No. 102—Sizes: 8", 9", 10", 11", and 12"
双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即奉
黃珀立總司理啓
J. A. HENCKELS TWIN GRAND

雲埠達權社通告
爲通告事。本社關於徵收月費事宜。昨經大會議決。根據往年議案辦理。凡於本年六月卅日前繳交者。折半徵收。以資獎勵。如過期繳交者。一律遵章十足徵收。並公選趙偉常。余隨時二君。爲催收員在案。仰我全體男女社員。一體知照。是荷

雲埠達權社公啓

○民治黨紀念鳴謝
卑詩省
本黨支部於元月八日爲舉行成立三十吉週年及新黨所舉選三週年紀念慶典荷承遠近黨社暨本埠僑商厚儀惠贈珍品遙頒軺車遠出玉趾降臨拜聽嘉言銘之肺腑欣瞻丰采光增臺堂謹登報以表謝忱

恕不稱呼

惠贈芳名列后

達權總社　黨近埠黨社　大漢公報
雲埠達權社　卡技利黨社　西補碌黨部
都城民治黨　企連打黨社　每賀金五員
祇詞　本埠達權社十元祝詞　域埠黨支部祝詞　民生公司　羅華合燒　每十五元　達生公司　冠香號　每十元　黃子才　梁永嚴　黃樹森　劉希暖　李奕祥　黃兆强夫婦　羅世秀　李發良　李江漢　邵閏　黃國材　李奉深　李其偉　李鎮李元俊　羅日新　潘球　黃齊俸夫婦　趙槐　吳榮瑞夫婦　馬康　陳球　胡忠原夫婦　勝利餐館　黃鶴鳴　呂全合家　伍于彩　以上每五員　黃福秀六元　陳培植　劉孔順　每四元　馬求　呂澤周石嬸　麥保　呂敖　陳熙光令家　呂洪章　劉孔民　梁煥　蘇球　潘英　伍學贊　梁振　楊興　謝水　廖樂　鄧錫　李進來　李發彬夫人　周仁佳夫婦　蘇桐　鍾葆恒　隊根源　岑如　吳洽美夫人　黃平　銅百慶　鍾銳夫婦　黃漢　黃添　每叁元　黃發長　廖寬德　嶺奕　每式元　馬康製花二盆串花六串

○雷廣維謝吊
先嚴煦學雷公府君慟於民國四十六年三月廿二號午后四時猝然逝世經於四月式號（星期式）下午式時舉行家奠並假固蘭天堂殯儀館發引出殯歸土以安窀穸叨蒙團體宗親戚友世誼等惠賜賻儀花圈素車白馬致送親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此禮謝

（茲將厚惠列后恕不尊稱倘有錯漏希爲見諒）

棘人雷廣維　鈞銳仝菩啓

潮源總堂誄詞　花圈車　渡溪同鄉會誄詞
馮翊別墅誄詞　原宗公所誄詞　花圈車
雷潤維賻儀式拾元素車　曹咸式元五毫
雷家奕雷日盼雷仰裕仝花圈　雷民盼五元花圈　李光明雷新甜花圈車　雷家榮花圈車　龔貞信雷卓平方文瀾雷家聰雷法添鄺星漁花圈車　鄺迺景鄺煖敬鄺德堯鄺德誠方富創雷家可雷宜慰鄺厚光鄺華迺鄺修杰鄺敬仝鄺銘光鄺修照鄺迺堯鄺志明雷金盛仝六元花圈車　伍洽羣六元花圈　余惠式元　廖芳好叁元　楊茂彬五元　許耀任五元　吳金鳳壹元　徐玲壹元　李章勝式元　許耀添許光銳仝拾五元　雷家麗式元　雷家貞式元　雷家權五元（台山人）　秘書賚路餐館蔡瑞式元　陳福華楊穗波仝花圈　雷社炳六元花圈　雷橋陳式元　雷權邦誄詞　新重慶酒家　雷錦維合家　雷基磐合家　雷國磐合家　以上俱花圈　雷家迎花圈　雷宜曉合家花圈　雷宜燦合家花圈　雷宜普花圈雷宜雁雷宜堯雷家勳雷家權（中山人）仝花圈　雷炳霖叁元　雷法瓊五元　雷法諒五元　雷煦維雷瑞維共五元　雷成衢雷維檀　雷宜堆　雷燦維　雷家覺　雷學週　雷家達　雷家昂　每壹元

加拿大金利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE — MA. 9743
新到各種
菜海米
醬味料
藥材品
膏丸散丹
補
大帮平沽

馬新明
接理
各種生意會計。填報入息稅紙。移民入籍文件。出世結婚登記。養老金。出國護照。兒女津貼費。僑胞如有委託。竭誠服務週至。地址：雲埠佐治街東八八〇號後樓第八號柏文。電話：TA. 0570

中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
暫寓亞力山大街四一式號
電話 TA. 9657

○承接建築樓宇
裝修住宅工程
本公司專門承接建築樓宇及改造或修葺各種房屋工程并接（斯德高）即屋外石屑塗灰等工作工精價廉華友光顧隨時應命
WARD BROS.
BA. 9636　GL. 2693L

想買好生意餐館者
◁請注意▷
本餐館設在安日由省乾哪罅遊人避暑名勝好埠經營中西餐裝修華美完全現代化生意極旺獲利極厚「有繳納入息稅單爲憑」更值本埠今年紙偈擴張生意加倍機器日常工作人員多至千餘式千人誠爲大好機會。祇因人力問題迫要將全盤生意召人承買如有親朋欲營斯業請來面議函商亦可
熊猫餐館啓
THE PANDA
P. O. BOX 382
KENORA, ONT.

○雙層新屋出賣
近四孖素街新式屋一間，分上下兩層，每層均有客廳廚房洗浴室及睡房兩個。全英泥土庫八尺高，設有自動油爐自動電熱水汀最合兩伙住家或分租賃取價一萬六千三百元。
又有舊式上下兩層屋一間，近十街夾四孖素街，每層均有客廳廚房洗身房及睡房，最合兩伙住家之用，有全土庫，取價祇七千五百元。
柯士頓實業公司代理人湯鑑棠
A. E. Austin & Co. Ltd.
HA. 5803　DE. 7937Y

○黨近埠周憲煜謝啓
弟於三月初旬失去知覺入西人醫院調治數星期荷蒙洪門昆仲達權社執事宗親友好親臨慰問或贈鮮花菓品香烟等拜領之餘銘感五內今幸獲痊癒出院遵醫生命令繼續休養幸蒙本埠僑領及學校執事關懷備至允許假借學校暫住不勝感謝耳謹綴數言以鳴謝意

◎莫抓。用新靈驗藥水
PELPURA LOTION 標普萊葯水，專醫爛脚趾罅，皮膚濕毒，痕癤，皮膚腫腫，及一切疼痛之處，均收神効，此葯清潔無味，并無染汚皮膚及衣裳之慮，不須用布纏護，一試便知功効，每壹料四五毫及式四五毫，C.O.D. 加毫半
藥房在地下層
J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔